

**Chinese, Dutch, German, Greek, Japanese, Korean, Russian, Spanish, and Turkish
Language Versions of the Science Motivation Questionnaire II (SMQ-II)
© 2011 Shawn M. Glynn, University of Georgia, USA**

SMQ-II translations by international scholars appear here. If you translate the SMQ-II to a language other than those here, please e-mail the translation to sglynn@uga.edu. If it is added here, you will be identified as the translating scholar. All comments about the translations are welcome. Please see <http://www.coe.uga.edu/smq/> for permission and directions for using the SMQ-II.

**Science Motivation Questionnaire II (SMQ-II) Chinese Language Version
© 2011 Shawn M. Glynn, University of Georgia, USA**

科學動機問卷 II

Translated by Hsianghan Shannon Sung (黃湘涵), University of Georgia, USA

In order to better understand what you think and feel about your science courses, please respond to each of the following statements from the perspective of “When I am in a science course...”

為了更好地瞭解您對大學科學課程的想法與感受，請用
“當我在上科學領域課程時...”的觀點來回答以下每個問題。

Response Scale: Never Rarely Sometimes Usually Always
程度/頻率: 從不 非常少 有時候 常常 總是

01. The science I learn is relevant to my life.
01. 我所學的科學跟我的生活相關。
02. I like to do better than other students on science tests.
02. 我喜歡在科學考試上表現得比其他學生更好。
03. Learning science is interesting.
03. 學習科學很有趣。
04. Getting a good science grade is important to me.
04. 科學課程拿到好成績對我很重要。
05. I put enough effort into learning science.
05. 我花了很多心力學習科學。
06. I use strategies to learn science well.

06. 我使用一些學習策略以幫助我學好科學。
07. Learning science will help me get a good job.
07. 學習科學會幫助我找到好工作。
08. It is important that I get an "A" in science.
08. 在科學課程拿九十分以上(相當於A)對我很重要。
09. I am confident I will do well on science tests.
09. 我有自信我會在科學考試上表現良好。
10. Knowing science will give me a career advantage.
10. 瞭解科學會讓我有職涯優勢。
11. I spend a lot of time learning science.
11. 我花很多時間學習科學。
12. Learning science makes my life more meaningful.
12. 學習科學讓我的生命更有意義。
13. Understanding science will benefit me in my career.
13. 理解科學會有助於我的事業。
14. I am confident I will do well on science labs and projects.
14. 我有自信我在科學實驗和專題項目上會表現好。
15. I believe I can master science knowledge and skills.
15. 我相信我可以熟練掌握科學課程的知識和技巧。
16. I prepare well for science tests and labs.
16. 我在科學考試和實驗上都好好準備。
17. I am curious about discoveries in science.
17. 我對科學發現有好奇心。
18. I believe I can earn a grade of "A" in science.
18. 我相信我可以在科學課程拿到九十分(相當於A)以上。
19. I enjoy learning science.

19. 我喜歡學習科學課程。

20. I think about the grade I will get in science.

20. 我會思考我將在科學課程得到的成績。

21. I am sure I can understand science.

21. 我確定我能理解科學。

22. I study hard to learn science.

22. 我努力地學習科學。

23. My career will involve science.

23. 我的事業會和科學有關。

24. Scoring high on science tests and labs matters to me.

24. 科學考試和實驗拿高分對我很重要。

25. I will use science problem-solving skills in my career.

25. 我會將問題解決技巧運用在我的工作上。

End. Thank you!

完. 謝謝您！

Science Motivation Questionnaire II (SMQ-II) Dutch Language Version

©2011 Shawn M. Glynn, University of Georgia, USA

Vragenlijst Motivatie Science II

Translated by Henk van der Worp, Jan Apotheker, and Ridwan Maulana

University of Groningen, The Netherlands

Willem Noordhof, Alexandre Pedro, Hans Serier, and Bram Wierenga

Gomarus College Groningen, The Netherlands

In order to better understand what you think and feel about your science courses, please respond to each of the following statements from the perspective of “When I am in a science course...”

Om beter te begrijpen hoe je denkt en voelt over jouw science lessen, vragen we je vriendelijk de volgende stellingen te waarderen vanuit het perspectief “Als ik in een science les meedoe...”

Response Scale: O Never O Rarely O Sometimes O Usually O Always

Schaal van waardering: O Nooit O Zelden O Soms O Meestal O Altijd

01. The science I learn is relevant to my life.
01. Wat ik bij science leer is van belang in mijn leven.
02. I like to do better than other students on science tests.
02. Science toetsen wil ik graag beter maken dan mijn medeleerlingen.
03. Learning science is interesting.
03. Science leren is interessant.
04. Getting a good science grade is important to me.
04. Het krijgen van een goed cijfer voor science vind ik belangrijk.
05. I put enough effort into learning science.
05. Ik steek voldoende energie in het leren van science.
06. I use strategies to learn science well.
06. Ik ga methodisch te werk om science goed te leren.
07. Learning science will help me get a good job.
07. Science onderwijs zal mij helpen een goede baan te krijgen.
08. It is important that I get an "A" in science.
08. Het is belangrijk dat ik bij science het hoogste cijfer krijg.
09. I am confident I will do well on science tests.
09. Ik reken er op dat ik goede cijfers haal bij science.
10. Knowing science will give me a career advantage.
10. Kennis van science geeft mijn carrière een gunstige impuls.
11. I spend a lot of time learning science.
11. Ik besteed veel tijd aan science.
12. Learning science makes my life more meaningful.
12. Science onderwijs maakt mijn leven zinvoller.
13. Understanding science will benefit me in my career.
13. Inzicht in science zal nuttig zijn in mijn carrière.
14. I am confident I will do well on science labs and projects.
14. Ik reken erop dat ik in practica en projecten goed presteer.
15. I believe I can master science knowledge and skills.
15. Ik vind dat ik de science kennis en vaardigheden aan kan.
16. I prepare well for science tests and labs.

16. Ik bereid science toetsen en -practica goed voor.
17. I am curious about discoveries in science.
17. Ik ben nieuwsgierig naar ontdekkingen in de science.
18. I believe I can earn a grade of “A” in science.
18. Ik denk dat ik het hoogste cijfer voor science halen kan.
19. I enjoy learning science.
19. Ik vind science leren leuk.
20. I think about the grade I will get in science.
20. Ik vind het belangrijk welke cijfers ik voor science krijg.
21. I am sure I can understand science.
21. Ik weet zeker dat ik science kan begrijpen.
22. I study hard to learn science.
22. Om science te leren werk ik hard.
23. My career will involve science.
23. Science zal een rol spelen in mijn loopbaan.
24. Scoring high on science tests and labs matters to me.
24. Hoge cijfers halen op science toetsen en -practica betekent veel voor me.
25. I will use science problem-solving skills in my career.
25. In mijn loopbaan zal ik kunnen profiteren van de vaardigheid om science problemen op te lossen.

End. Thank you!

Einde. Hartelijk bedankt!

Science Motivation Questionnaire II (SMQ-II) German Language Version

© 2011 Shawn M. Glynn, University of Georgia, USA

Fragebogen zur Motivation im naturwissenschaftlichen Unterricht II

Translated by Albert Zeyer, Sarah Wolf and Freia Odermatt, Universität Zürich

In order to better understand what you think and feel about your science courses, please respond to each of the following statements from the perspective of “When I am in a science course...”

Um besser zu verstehen, was Sie über die von Ihnen besuchten naturwissenschaftlichen Kurse denken, bitten wir Sie, die folgenden Aussagen aus der Perspektive “Wenn ich in einem naturwissenschaftlichen Kurs teilnehme ... ” zu bewerten.

Response Scale: O Never O Rarely O Sometimes O Usually O Always
 : O Nie O Selten O Manchmal O Meistens O Immer

01. The science I learn is relevant to my life.
 01. Das, was ich in den naturwissenschaftlichen Fächern lerne, ist für mein Leben wichtig.
02. I like to do better than other students on science tests.
 02. Ich möchte an den Prüfungen in den naturwissenschaftlichen Fächern besser abschneiden als andere Kursteilnehmer.
03. Learning science is interesting.
 03. Das Lernen naturwissenschaftlicher Fächer ist interessant.
04. Getting a good science grade is important to me.
 04. Es ist mir wichtig, gute Noten in den naturwissenschaftlichen Fächern zu erzielen.
05. I put enough effort into learning science.
 05. Ich wende genügend Energie für das Lernen naturwissenschaftlicher Fächer auf.
06. I use strategies to learn science well.
 06. Ich verwende Strategien, die mir ein gutes Lernen in den naturwissenschaftlichen Fächern ermöglichen.
07. Learning science will help me get a good job.
 07. Das Lernen in naturwissenschaftlichen Fächern wird mir helfen, eine gute Stelle zu finden.
08. It is important that I get an "A" in science.
 08. Es ist wichtig, in den naturwissenschaftlichen Fächern gute Noten zu erzielen.
09. I am confident I will do well on science tests.
 09. Ich bin zuversichtlich, an den Prüfungen in den naturwissenschaftlichen Fächern gut abzuschneiden.
10. Knowing science will give me a career advantage.
 10. Kenntnisse in den naturwissenschaftlichen Fächern werden mir einen Karrierevorteil verschaffen.
11. I spend a lot of time learning science.
 11. Ich wende viel Zeit für das Lernen naturwissenschaftlicher Fächer auf.
12. Learning science makes my life more meaningful.
 12. Das Lernen in den naturwissenschaftlichen Fächern macht mein Leben sinnvoller.
13. Understanding science will benefit me in my career.

13. Naturwissenschaftliche Fächer zu verstehen wird mir für meine Karriere nützlich sein.
14. I am confident I will do well on science labs and projects.
14. Ich bin zuversichtlich, dass ich in naturwissenschaftlichen Praktika und Projekten gut abschneide.
15. I believe I can master science knowledge and skills.
15. Ich glaube, dass ich die inhaltlichen und praktischen Anforderungen im naturwissenschaftlichen Unterricht meistern kann.
16. I prepare well for science tests and labs.
16. Ich bereite mich gut auf Prüfungen und Praktika in den naturwissenschaftlichen Fächern vor.
17. I am curious about discoveries in science.
17. Ich bin neugierig zu erfahren, welche Entdeckungen in den Naturwissenschaften gemacht werden.
18. I believe I can earn a grade of "A" in science.
18. Ich glaube, ich kann in den naturwissenschaftlichen Fächern sehr gute Noten erreichen.
19. I enjoy learning science.
19. Es gefällt mir, naturwissenschaftliche Fächer zu lernen.
20. I think about the grade I will get in science.
20. Es ist mir wichtig, welche Noten ich in den naturwissenschaftlichen Fächern erreiche.
21. I am sure I can understand science.
21. Ich bin sicher, dass ich die Naturwissenschaften verstehen kann.
22. I study hard to learn science.
22. Ich arbeite intensiv, um naturwissenschaftliche Fächer zu lernen.
23. My career will involve science.
23. Meine Berufslaufbahn wird auch Naturwissenschaften beinhalten.
24. Scoring high on science tests and labs matters to me.
24. Gute Ergebnisse in naturwissenschaftlichen Prüfungen und Praktika zu erzielen ist mir wichtig.
25. I will use science problem-solving skills in my career.
25. Ich werde in meiner Karriere die Fähigkeit, naturwissenschaftliche Probleme zu lösen, brauchen können.

End. Thank you!
Ende. Vielen Dank!

Science Motivation Questionnaire II (SMQ-II) Greek Language Version
© 2011 Shawn M. Glynn, University of Georgia, USA

Ερωτηματολόγιο κινήτρων για τις Φυσικές Επιστήμες – Έκδοση II
Translated by Dionysios Koulougliotis (TEI of Ionian Islands) and
Katerina Salta (2nd Experimental Lyceum of Athens)

In order to better understand what you think and feel about your science courses, please respond to each of the following statements from the perspective of “When I am in a science course...”

Για να μπορέσουμε να κατανοήσουμε καλύτερα τι σκέφτεστε και πως αισθάνεστε για τα μαθήματα των Φυσικών Επιστημών, παρακαλούμε εκφράστε τη γνώμη σας για κάθε μία από τις παρακάτω προτάσεις αναλογιζόμενοι το εξής: «Όταν παρακολουθώ ένα μάθημα Φυσικών Επιστημών ...»

Response Scale: O Never O Rarely O Sometimes O Usually O Always

Κλίμακα Απαντήσεων: O Ποτέ O Σπάνια O Μερικές φορές O Συχνά O Πάντα

01. The science I learn is relevant to my life.

01. Οι Φυσικές Επιστήμες που μαθαίνω σχετίζονται με τη ζωή μου.

02. I like to do better than other students on science tests.

02. Μου αρέσει να τα πηγαίνω καλύτερα από τους συμμαθητές μου στα διαγωνίσματα των Φυσικών Επιστημών.

03. Learning science is interesting.

03. Είναι ενδιαφέρον να μαθαίνει κανείς Φυσικές Επιστήμες.

04. Getting a good science grade is important to me.

04. Είναι σημαντικό για μένα να παίρνω καλούς βαθμούς στο μάθημα των Φυσικών Επιστημών.

05. I put enough effort into learning science.

05. Καταβάλω αρκετή προσπάθεια για να μάθω Φυσικές Επιστήμες.

06. I use strategies to learn science well.

06. Χρησιμοποιώ διάφορες στρατηγικές για να μάθω καλά Φυσικές Επιστήμες.

07. Learning science will help me get a good job.

07. Το να μάθω Φυσικές Επιστήμες θα με βοηθήσει να βρω μία καλή δουλειά.

08. It is important that I get an "A" in science.

08. Είναι σημαντικό να πάρω «άριστα» στις Φυσικές Επιστήμες.

09. I am confident I will do well on science tests.
09. Είμαι σίγουρος ότι θα τα πάω καλά στα διαγωνίσματα Φυσικών Επιστημών.
10. Knowing science will give me a career advantage.
10. Η γνώση Φυσικών Επιστημών θα μου δώσει ένα επαγγελματικό πλεονέκτημα.
11. I spend a lot of time learning science.
11. Ξοδεύω πολύ χρόνο για να μάθω Φυσικές Επιστήμες.
12. Learning science makes my life more meaningful.
12. Το να μαθαίνω Φυσικές Επιστήμες δίνει περισσότερο νόημα στη ζωή μου.
13. Understanding science will benefit me in my career.
13. Η κατανόηση των Φυσικών Επιστημών θα ωφελήσει τη σταδιοδρομία μου.
14. I am confident I will do well on science labs and projects.
14. Είμαι σίγουρος ότι θα τα πάω καλά στις εργασίες και τα εργαστήρια των Φυσικών Επιστημών.
15. I believe I can master science knowledge and skills.
15. Πιστεύω ότι έχω καλή γνώση και δεξιότητες Φυσικών Επιστημών.
16. I prepare well for science tests and labs.
16. Προετοιμάζομαι καλά για τα διαγωνίσματα και τα εργαστήρια Φυσικών Επιστημών.
17. I am curious about discoveries in science.
17. Έχω περιέργεια να μάθω για τις ανακαλύψεις των Φυσικών Επιστημών.
18. I believe I can earn a grade of “A” in science.
18. Πιστεύω ότι μπορώ να πάρω «άριστα» στις Φυσικές Επιστήμες.
19. I enjoy learning science.
19. Με ευχαριστεί να μαθαίνω Φυσικές Επιστήμες.
20. I think about the grade I will get in science.
20. Με απασχολεί ο βαθμός που θα πάρω στις Φυσικές Επιστήμες.
21. I am sure I can understand science.
21. Είμαι σίγουρος ότι μπορώ να κατανοήσω τις Φυσικές Επιστήμες.
22. I study hard to learn science.
22. Μελετάω πολύ για να μάθω Φυσικές Επιστήμες.
23. My career will involve science.
23. Η σταδιοδρομία μου θα έχει σχέση με τις Φυσικές Επιστήμες.

24. Scoring high on science tests and labs matters to me.

24. Έχει σημασία για μένα να παίρνω μεγάλους βαθμούς στα διαγωνίσματα και τα εργαστήρια Φυσικών Επιστημών.

25. I will use science problem-solving skills in my career.

25. Στη σταδιοδρομία μου θα χρησιμοποιήσω δεξιότητες επίλυσης προβλημάτων Φυσικών Επιστημών.

End. Thank you!

Τέλος. Σας ευχαριστούμε!

Science Motivation Questionnaire II (SMQ-II) Japanese Language Version

© 2011 Shawn M. Glynn, University of Georgia, USA

科学学習の動機づけに関するアンケート II

Translated by Takuya Iwata, University of Georgia, USA

In order to better understand what you think and feel about your science courses, please respond to each of the following statements from the perspective of “When I am in a science course...”

このアンケートは、科学の授業を受講しているときに対してあなたがどの様に考え、感じているかを調査するためのものです。以下、「科学の授業を取っているとき...」という視点で各設問に答えてください。

Response Scale:

Never Rarely Sometimes Usually Always

以下の5段階評価で答えてください:

ほとんど思わない まれに思う たまに思う 普段は思う いつも思う

01. The science I learn is relevant to my life.

01. 科学で学んでいるものは私の人生に関係するものである。

02. I like to do better than other students on science tests.

02. 私は科学の試験で他の学生よりも良い成績を取りたい。

03. Learning science is interesting.

03. 科学を学ぶことは面白いと思う。

04. Getting a good science grade is important to me.

04. 私は科学で良い成績を取ることが重要だと思う。

05. I put enough effort into learning science.
05. 私は十分に努力をして科学を勉強している。
06. I use strategies to learn science well.
06. 私は科学をより学ぶために特別な方法を使っている。
07. Learning science will help me get a good job.
07. 科学を学ぶことは、よい職に得るのに役立つ
08. It is important that I get an "A" in science.
08. 科学の成績で“優”をとることは重要である。
09. I am confident I will do well on science tests.
09. 私は科学の試験を上手く乗り切ることができる自信がある。
10. Knowing science will give me a career advantage.
10. 科学がわかることは、キャリア形成において有利になると思う。
11. I spend a lot of time learning science.
11. 私は科学を学ぶことに多くの時間を費やす。
12. Learning science makes my life more meaningful.
12. 科学を学ぶことで人生が有意義になる。
13. Understanding science will benefit me in my career.
13. 科学を理解することは、将来私の仕事において役に立つと思う。
14. I am confident I will do well on science labs and projects.
14. 私は科学の実験やプロジェクトをうまくやれると自身がある。
15. I believe I can master science knowledge and skills.
15. 私は科学の授業中に知識と技術を習得できると思う。
16. I prepare well for science tests and labs.
16. 私は科学の試験や実験に十分な準備してのぞむ。
17. I am curious about discoveries in science.
17. 私は科学的発見に興味がある。

18. I believe I can earn a grade of “A” in science.

18. 私は科学の授業で“優”を取れると信じている。

19. I enjoy learning science.

19. 私は科学を学ぶのが好きだ。

20. I think about the grade I will get in science.

20. 科学の授業では、成績結果をまず考えてしまう。

21. I am sure I can understand science.

21. 私は科学を理解できる核心がある。

22. I study hard to learn science.

22. 私は科学を学ぶため、一生懸命勉強する。

23. My career will involve science.

23. 私の仕事は理系の分野になると思う。

24. Scoring high on science tests and labs matters to me.

24. 私にとって、プロジェクトやテストで高得点をとることは重要である。

25. I will use science problem-solving skills in my career.

25. 私の仕事では科学的問題解決力が必要とされると思う。

End. Thank you!

以上です。ご協力ありがとうございました。

Science Motivation Questionnaire II (SMQ-II) Korean Language Version

© 2011 Shawn M. Glynn, University of Georgia, USA

과학 학습 동기에 관한 설문지 II (SMQ-II)

Translated by Jisu Han, University of Georgia, USA

In order to better understand what you think and feel about your science courses, please respond to each of the following statements from the perspective of “When I am in a science course...”

이 설문지는 과학 수업들에 대한 여러분의 생각과 느낌을 보다 잘 이해하기 위한 것입니다. 각 문항에 대해 다음의 관점에서 대답하십시오: “내가 과학 과목을 수강할 때...”

Response Scale:

O Never O Rarely O Sometimes O Usually O Always

응답 척도:

O 전혀 그렇지 않다 O 거의 그렇지 않다 O 가끔 그렇다 O 보통 그렇다
O 항상 그렇다

01. The science I learn is relevant to my life.

01. 내가 배우는 과학은 내 삶과 관련이 있다.

02. I like to do better than other students on science tests.

02. 나는 과학 시험에서 다른 학생들보다 좋은 성적을 받는 것을 좋아한다.

03. Learning science is interesting.

03. 과학을 배우는 것은 재미있다.

04. Getting a good science grade is important to me.

04. 과학 과목에서 좋은 성적을 받는 것은 나에게 중요하다.

05. I put enough effort into learning science.

05. 나는 과학을 배우는데 충분한 노력을 기울인다.

06. I use strategies to learn science well.

06. 나는 과학을 잘 배우기 위해 학습 전략들을 사용한다.

07. Learning science will help me get a good job.

07. 과학을 배우는 것은 내가 좋은 직업을 가지는데 도움이 될 것이다.

08. It is important that I get an "A" in science.

08. 과학 과목에서 A를 받는 것은 나에게 중요하다.

09. I am confident I will do well on science tests.

09. 나는 내가 과학 시험을 잘 볼 것이라고 확신한다.

10. Knowing science will give me a career advantage.

10. 과학을 아는 것은 나의 진로에 이로움을 줄 것이다.

11. I spend a lot of time learning science.

11. 나는 과학을 배우는데 많은 시간을 사용한다.

12. Learning science makes my life more meaningful.

12. 과학을 배우는 것은 나의 삶을 보다 의미있게 한다.

13. Understanding science will benefit me in my career.

13. 과학을 이해하는 것은 나의 진로에 도움이 될 것이다.

14. I am confident I will do well on science labs and projects.
14. 나는 내가 과학 실험과 프로젝트에서 잘 할 것이라고 확신한다.
15. I believe I can master science knowledge and skills.
15. 나는 내가 과학적 지식과 기술들을 터득할 수 있다고 믿는다.
16. I prepare well for science tests and labs.
16. 나는 과학 시험과 실험을 잘 준비한다.
17. I am curious about discoveries in science.
17. 나는 과학분야에서의 발견들에 대한 호기심이 있다.
18. I believe I can earn a grade of “A” in science.
18. 나는 내가 과학 과목에서 A를 받을 수 있다고 믿는다.
19. I enjoy learning science.
19. 나는 과학을 배우는 것을 즐긴다.
20. I think about the grade I will get in science.
20. 나는 내가 받게 될 과학 점수에 대해 신경을 쓴다.
21. I am sure I can understand science.
21. 나는 내가 과학을 이해할 수 있다고 확신한다.
22. I study hard to learn science.
22. 나는 과학을 배우기 위해 열심히 공부한다.
23. My career will involve science.
23. 나의 진로는 과학과 연관이 있을 것이다.
24. Scoring high on science tests and labs matters to me.
24. 과학 시험과 실험에서 높은 점수를 받는 것은 나에게 중요하다.
25. I will use science problem-solving skills in my career.
25. 나는 나의 진로에서 과학의 문제해결 능력을 사용할 것이다.

End. Thank you!
끝. 감사합니다!

Science Motivation Questionnaire II (SMQ-II) Russian Language Version
© 2011 Shawn M. Glynn, University of Georgia, USA

Анкета: Что вас мотивирует при изучении точных наук II
Translated by Veronika Novoselsky, University of Georgia, USA

(Первая попытка. Изменения Добро пожаловать.)

In order to better understand what you think and feel about your science courses, please respond to each of the following statements from the perspective of "When I am in a science course..."

Чтобы лучше понять что вы думаете и чувствуете о предмете- точные науки , который вы изучаете, пожалуйста ответьте на каждое следующее утверждение с позиции "Когда я беру классы точных наук (физику, химию, математику, астрономию)..."

Response Scale: Never Rarely Sometimes Usually Always
Критерии ответов: Никогда Редко Иногда Всегда

01. The science I learn is relevant to my life.
01. Изучение науки применимо в моей жизни.
02. I like to do better than other students on science tests.
02. Я стараюсь сдавать экзамены лучше других студентов.
03. Learning science is interesting.
03. Изучение науки для меня интересно.
04. Getting a good science grade is important to me.
04. Для меня важно получить хорошую оценку по предметам точных наук.
05. I put enough effort into learning science.
05. Я прилагаю необходимые усилия изучая точные науки.
06. I use strategies to learn science well.
06. Я использую стратегию, чтобы изучить точные науки.
07. Learning science will help me get a good job.
07. Изучение точных наук поможет мне получить хорошую работу.
08. It is important that I get an "A" in science.
08. Для меня важно что я получу по научным предметам 5.
09. I am confident I will do well on science tests.
09. Я уверена что я хорошо сдам экзамены по предметам точных наук.
10. Knowing science will give me a career advantage.
10. Знание точных наук даст мне преимущество в карьере.
11. I spend a lot of time learning science.
11. Я трачу много времени изучая точные науку.

12. Learning science makes my life more meaningful.
12. Изучение точных наук делает мою жизнь более значимой.
13. Understanding science will benefit me in my career.
13. Понимание точных наук будет способствовать моей карьере.
14. I am confident I will do well on science labs and projects.
14. Я уверена ,что я буду делать хорошие научные лабораторные работы и проекты.
15. I believe I can master science knowledge and skills.
15. Я уверена ,что я могу овладеть научными знаниями и навыками.
16. I prepare well for science tests and labs.
16. Я хорошо готовлюсь к лабораторным работам и экзаменам по точным наукам.
17. I am curious about discoveries in science.
17. Я интересуюсь научными открытиями.
18. I believe I can earn a grade of “A” in science.
18. Я уверена,что я могу получить 5 по предметам.
19. I enjoy learning science.
19. Я получаю удовольствие изучая точные науки.
20. I think about the grade I will get in science.
20. Я думаю об оценке которую я получу по предметам точных наук.
21. I am sure I can understand science.
21. Я уверена что я могу понять точные науки.
22. I study hard to learn science.
22. Я упорно занимаюсь ,изучая предметы.
23. My career will involve science.
23. В моей карьере будут присутствовать знание точных наук.
24. Scoring high on science tests and labs matters to me.
24. Для меня важна высокая оценка моих лабораторных работ и научных тестов.
25. I will use science problem-solving skills in my career.
25. В моей дальнейшей работе я буду использовать навыки ,полученные при изучении точных наук.

End. Thank you!
Конец. Спасибо!

Science Motivation Questionnaire II (SMQ-II) Spanish Language Version
 © 2011 Shawn M. Glynn, University of Georgia, USA

Cuestionario de Motivación de las Ciencias II
Translated by William A. Mira, University of Georgia, USA

In order to better understand what you think and feel about your science courses, please respond to each of the following statements from the perspective of “When I am in a science course...”

Esta encuesta nos ayudará a entender mejor cómo se siente y qué piensa usted acerca de los cursos de ciencias, por favor responda a cada una de las siguientes declaraciones desde la perspectiva “cuando estoy en un curso de ciencias...”

Response Scale: O Never O Rarely O Sometimes O Usually O Always

Escala de Respuesta: O Nunca O Raras veces O Algunas veces O Usualmente O Siempre

01. The science I learn is relevant to my life.
01. Las ciencias que aprendo son relevantes en mi vida.
02. I like to do better than other students on science tests.
02. Me gusta obtener mejores resultados que los demás en los exámenes de las ciencias.
03. Learning science is interesting.
03. El aprendizaje de las ciencias es interesante.
04. Getting a good science grade is important to me.
04. Para mí es importante obtener una buena calificación en las ciencias.
05. I put enough effort into learning science.
05. Yo pongo suficiente esfuerzo en aprender las ciencias.
06. I use strategies to learn science well.
06. Hago uso de estrategias para aprender las ciencias bien.
07. Learning science will help me get a good job.
07. El aprendizaje de las ciencias me ayudará a obtener un buen trabajo.
08. It is important that I get an "A" in science.
08. Es importante para mí obtener una “A” en ciencias.
09. I am confident I will do well on science tests.
09. Confío en que me irá bien en los exámenes de las ciencias.
10. Knowing science will give me a career advantage.
10. Tener conocimiento de las ciencias me dará una ventaja en la carrera profesional.

11. I spend a lot of time learning science.
11. Dedico mucho tiempo aprendiendo ciencias.
12. Learning science makes my life more meaningful.
12. El aprendizaje de las ciencias hace mi vida más significativa.
13. Understanding science will benefit me in my career.
13. Entender las ciencias me beneficiara en mi carrera profesional.
14. I am confident I will do well on science labs and projects.
14. Tengo confianza en que rendiré bien en mis proyectos y laboratorios de ciencias.
15. I believe I can master science knowledge and skills.
15. Creo que puedo lograr dominar el conocimiento y las habilidades requeridas en la clase de ciencias.
16. I prepare well for science tests and labs.
16. Me preparo bien para mis exámenes y laboratorios de ciencias.
17. I am curious about discoveries in science.
17. Estoy interesado en saber acerca de los descubrimientos de las ciencias.
18. I believe I can earn a grade of “A” in science.
18. Creo que puedo obtener una “A” como calificación en el curso de ciencias.
19. I enjoy learning science.
19. Disfruto aprendiendo ciencias.
20. I think about the grade I will get in science.
20. Pienso acerca de la calificación que obtendré en ciencias.
21. I am sure I can understand science.
21. Estoy seguro que puedo entender ciencias.
22. I study hard to learn science.
22. Estudio duro para aprender ciencias.
23. My career will involve science.
23. En mi carrera utilizaré las ciencias.
24. Scoring high on science tests and labs matters to me.
24. Obtener altas calificaciones en los exámenes y los laboratorios de las ciencias es importante para mí.
25. I will use science problem-solving skills in my career.

25. Utilizaré mis habilidades científicas para resolver problemas en mi carrera.

End. Thank you!

Fin. ¡Muchas gracias!

Science Motivation Questionnaire II (SMQ-II) Turkish Language Version

© 2011 Shawn M. Glynn, University of Georgia, USA

Fen Bilimleri Motivasyon Anketi II Türkçe Versiyonu
Translated by Seda Usta, University of Georgia, USA

In order to better understand what you think and feel about your science courses, please respond to each of the following statements from the perspective of “When I am in a science course...”

Fen bilimleri dersleri hakkında ne düşündüğünüzü ve nasıl hissettiğinizi daha iyi anlamak için lütfen aşağıdaki ifadeleri şu perspektiften bakarak değerlendirin: "Ben bir fen bilimleri dersinde olduğum zaman..."

Response Scale:

Never Rarely Sometimes Usually Always

Cevap ölçeği:

Hiçbir zaman Nadiren Bazen Genellikle Her zaman

01. The science I learn is relevant to my life.

01. Öğrendiğim fen bilimleri yaşantımla ilişkilidir.

02. I like to do better than other students on science tests.

02. Fen sınavlarında diğer öğrencilerden daha başarılı olmak isterim.

03. Learning science is interesting.

03. Fen bilimlerini öğrenmek ilginçtir.

04. Getting a good science grade is important to me.

04. Fen bilimlerinden iyi bir not almak benim için önemlidir.

05. I put enough effort into learning science.

05. Fen bilimlerini öğrenebilmek için gerekli çabayı gösteririm.

06. I use strategies to learn science well.

06. Fen bilimlerini iyi öğrenmemi sağlayacak stratejiler kullanırım.

07. Learning science will help me get a good job.

07. Fen bilimlerini öğrenmek bana iyi bir iş bulmamda yardımcı olacak.

08. It is important that I get an "A" in science.

08. Fen bilimlerinden en yüksek notu almam önemlidir.

09. I am confident I will do well on science tests.
09. Fen sınavlarında başarılı olacağım konusunda kendime güvenirim.
10. Knowing science will give me a career advantage.
10. Fen bilimlerini bilmek bana kariyer avantajı sağlayacak.
11. I spend a lot of time learning science.
11. Fen bilimlerini öğrenmek için çok zaman harcarım.
12. Learning science makes my life more meaningful.
12. Fen bilimlerini öğrenmek yaşantımı daha anlamlı kılar.
13. Understanding science will benefit me in my career.
13. Fen bilimlerini anlamak kariyerimde bana yarar sağlar.
14. I am confident I will do well on science labs and projects.
14. Fen laboratuvarlarında ve projelerinde başarılı olacağım konusunda kendime güvenirim.
15. I believe I can master science knowledge and skills.
15. Fen bilimleri bilgi ve becerilerinde uzmanlaşabileceğime inanırım.
16. I prepare well for science tests and labs.
16. Fen sınavları ve laboratuvarları için iyi hazırlanırım.
17. I am curious about discoveries in science.
17. Fen bilimlerindeki buluşlar hakkında meraklıyım.
18. I believe I can earn a grade of "A" in science.
18. Fen bilimlerinden en yüksek notu alabileceğime inanırım.
19. I enjoy learning science.
19. Fen bilimlerini öğrenmekten hoşlanırım.
20. I think about the grade I will get in science.
20. Fen bilimlerinden alacağım not hakkında düşünürüm.
21. I am sure I can understand science.
21. Fen bilimlerini anlayabileceğimden eminim.
22. I study hard to learn science.
22. Fen bilimlerini öğrenmek için çok çalışırım.
23. My career will involve science.
23. Kariyerim fen bilimlerini kapsayacaktır.

24. Scoring high on science tests and labs matters to me.

24. Fen sınavları ve laboratuvarlarında yüksek puan almak benim için önemlidir.

25. I will use science problem-solving skills in my career.

25. Fen bilimleri problem çözme becerilerini kariyerimde kullanacağım.

End. Thank you!

Anket bitti. Teşekkür ederiz!